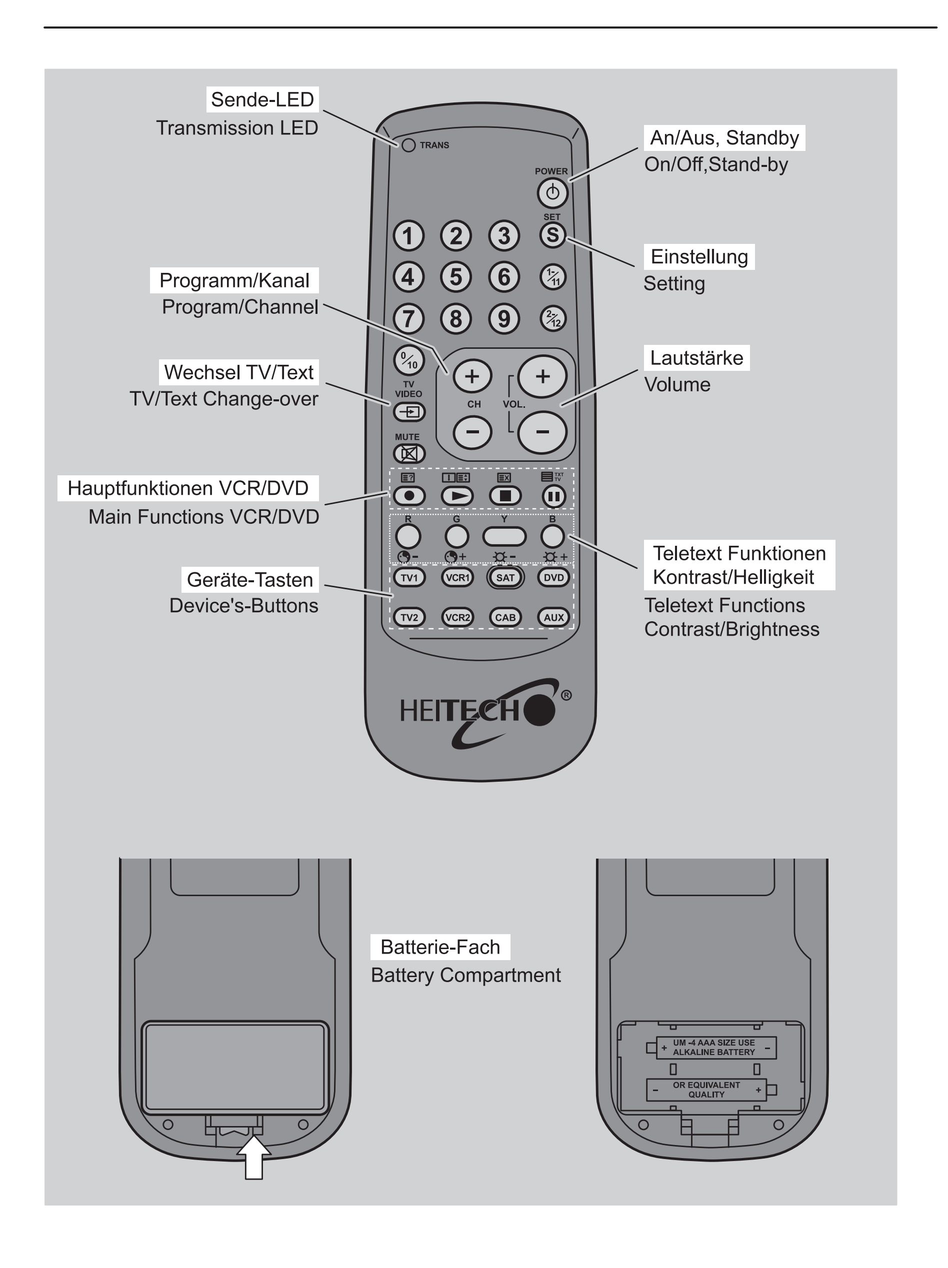
HEITECH IR-Universal-Fernbedienung Art. Nr. HT 0018
HEITECH Universal IR Remote Control Art. No. HT 0018

Bedienungsanleitung
Operating Instructions

Inhaltsverzeichnis

Table of contents


Sende-LED
Transmission LED
TRANS
An/Aus, Standby
On/Off,Stand-by
POWER
SET
Einstellung
Setting
Programm/Kanal
Program/Channel
Wechsel TV/Text
TV/Text Change-over
TV VIDEO
CH
VOL.
Lautstärke
Volume
MUTE
Hauptfunktionen VCR/DVD
Main Functions VCR/DVD
R
G
Y
B
Teletext Funktionen Kontrast/Helligkeit
Teletext Functions Contrast/Brightness
Geräte-Tasten
Device's-Buttons
TV1
VCR1
SAT
DVD
TV2
VCR2
CAB
AUX
HEITECH
Batterie-Fach
Battery Compartment
UM-4 AAA SIZE USE ALKALINE BATTERY
OR EQUIVALENT QUALITY

Vorwort

In dieser Bedienungsanleitung erfahren Sie, wie Sie die **HEITECH IR-Universal-Fernbedienung**, kurz Fernbedienung,

- für den Betrieb vorbereiten,
- für den Betrieb einstellen und
- bedienen.

Lesen Sie diese Bedienungs-anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Diese Bedienungsanleitung be-schreibt nicht im Einzelnen wie Sie die Geräte mit der Fernbedienung bedienen. Entnehmen Sie die genauen Anweisungen bitte den Bedienungsanleitungen der jeweili-gen Geräte.

Zum besseren Verständnis von Abkürzungen und Fachausdrücken hilft Ihnen ein Glossar am Ende dieser Anleitung.

Gestaltung der Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Anleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht unterscheiden, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen, oder

⇨ Handlungsschritte

handelt.

Beschreibung

Die Fernbedienung, ermöglicht es Ihnen, bis zu 8 verschiedene Geräte der Unterhaltungselektronik, zu bedienen. Sie müssen nicht mehr, für jedes Gerät eine eigene Fernbedienung bereit halten.

Diese Fernbedienung ist ein guter Ersatz, wenn Ihre Original-Fern-bedienung defekt ist oder Sie diese verloren haben.

Mit dieser Fernbedienung können Sie Ihre Geräte gezielt auswählen und alle wichtigen Grundfunktionen bedienen. Ihre Steuerbefehle wer-den mit Infrarotlicht an das Gerät übermittelt. Nur für einige spezielle Funktionen, müssen Sie auf die Original-Fernbedienungen zurück-greifen.

Mir der Fernbedienung können Sie über eine Autosuche, unbekannte Code-Nummern ermitteln.

Die Fernbedienung verfügt über die „Punch-through“-Funktion. Wenn Sie einen Film ansehen, können Sie die Lautstärke-Regelung immer direkt am Fernseher vornehmen, auch wenn die Fernbedienung gerade auf ein anderes Gerät eingestellt ist, z. B. Video-Rekorder, Sateliten-Recifer oder HiFi-Anlage. Dies gilt auch, wenn dieses andere Gerät eine eigene Lautstärke-Regelung hat.

Die „Punch-through“-Funktion kann an- oder abgewählt werden.

Sicherheitshinweise

Erläuterung der Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie folgende Kategorien von Sicherheitshinweisen:

 **Gefahr!**
Der Hinweis GEFAHR warnt vor möglichen Personenschäden.

 **Achtung!**
Der Hinweis ACHTUNG warnt vor möglichen Sach- oder Umweltschäden.

ⓘ **Information**
Der Hinweis INFORMATION gibt nützliche Zusatzinformationen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die IR-Universal-Fernbedienung ist ausschließlich für die Bedienung von Geräten der Unterhaltungselektronik bestimmt. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Beachten Sie genau die Bedienungsanleitung.
HEITECH-Promotion übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

 **Explosionsgefahr!**
Werfen Sie Batterien nie ins Feuer!

 **Verletzungsgefahr!**
Lassen Sie Kinder nicht mit Batterien spielen, sie könnten sie in den Mund nehmen oder verschlucken.

 **Achtung!**
Entsorgen Sie verbrauchte Batterien über eine Sammelstelle bei Ihrem Fachhändler oder einer Entsorgungseinrichtung Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Lieferumfang

- IR-Universal-Fernbedienung
- Bedienungsanleitung

In Betrieb nehmen

Bevor Sie die Fernbedienung benutzen können, müssen Sie:

- Batterien einlegen und
- die Fernbedienung speziell auf Ihre Geräte einstellen.

Erst dann können Sie Ihre Geräte mit der Fernbedienung bedienen.

Die Batterien

Batterietyp

Die Fernbedienung wird mit zwei Batterien vom Typ:
Micro LR03 AAA 1,5 V betrieben (nicht im Lieferumfang enthalten).

Information

Wählen Sie wegen der längeren Lebensdauer Alkali-Batterien.

Batterien einlegen/erneuern

- Drücken Sie die Lasche am Deckel des Batteriefachs in Pfeilrichtung und ziehen Sie den Deckel nach oben ab (siehe Abbildung auf der Ausklappseite).
- Wenn Sie die Batterien erneuern, müssen Sie die leeren entfernen.
- Legen Sie die beiden Batterien in das Batteriefach. Achten Sie auf die Ausrichtung der Batteriepole (siehe Abbildung auf der Ausklappseite).
- Schließen Sie das Batteriefach mit dem Deckel.

Die Fernbedienung ist jetzt betriebsbereit und kann eingestellt werden.



Achtung!

Ausgelaufene Batterien müssen Sie sofort aus dem Batteriefach nehmen und entsorgen. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

Die Fernbedienung einstellen

Geräte-Taste auswählen

Um mit der Fernbedienung ein bestimmtes Gerät gezielt bedienen zu können, müssen Sie dessen Code-Nummer einer Geräte-Taste der Fernbedienung zuweisen.

Die folgende Tabelle zeigt Ihnen, welches Gerät Sie welcher Geräte-Taste Ihrer Fernbedienung zuweisen können.

Geräte-Typ	Geräte-Taste
Fernseher	TV1
	TV2
Videorekorder	VCR1
	VCR2
Satelliten-Decoder	SAT
CD-Player	AUX
DVD-Player	DVD
Set Top Box	CAB

Code-Nummer ermitteln

Jedes Gerät der Unterhaltungs-elektronik hat eine dreistellige Code-Nummer. Diese hängt vom Hersteller und vom Gerätetyp ab.

ⓘ **Information**

Die Code-Nummern der gängigen Hersteller finden Sie in der Code-Tabelle ab Seite 13.
Für viele Hersteller sind mehrere Code-Nummern angegeben.

⇨ Suchen Sie in der Code-Tabelle den Hersteller des Gerätes, das Sie über die Fernbedienung be-dienen möchten.

⇨ Suchen Sie bei dem Hersteller die Spalte mit dem gewünschten Gerätetyp (z. B., Videorekorder, Fernseher …). Dort finden Sie die Code-Nummer bzw. Code-Nummern, die für Ihr Gerät möglich sind.

ⓘ **Information**

Wenn Sie keine Code-Nummer für Ihr Gerät finden, können Sie diese mit der Autosuche ermitteln, siehe Seite 8.

Code-Nummer zuweisen

⇨ Suchen Sie aus der Code-Tabelle die Code-Nummer des Gerätes, das Sie mit der Fern-bedienung bedienen möchten.

⇨ Schalten Sie das Gerät ein.

⇨ Wählen Sie eine Geräte-Taste auf der Fernbedienung aus.

⇨ Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.

⇨ Drücken Sie die Taste „SET“ und halten Sie diese gedrückt.

⇨ Drücken Sie die Geräte-Taste.

Die LED leuchtet dauerhaft auf.

⇨ Lassen Sie beide Tasten los.

⇨ Geben Sie über die Zifferntasten die Code-Nummer ein.

ⓘ **Information**

Wenn Sie nach 10 Sekunden keine Zifferntaste drücken, schaltet die Fernbedienung in den Standby-Modus und Sie müssen die Eingabe erneut starten.

Wenn die Code-Nummer richtig ist, erlischt die LED sofort.

Wenn die Code-Nummer falsch ist, blinkt die LED zweimal. Geben Sie dann eine der anderen möglichen Code-Nummern ein.

Ändern Sie die Code-Nummer so lange, bis Sie die korrekte Code-Nummer gefunden haben und die LED erlischt.

⇨ Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung alle Funktionen wie gewünscht steuert, z. B. die Lautstärkeregelung „VOL+“ und „VOL–“ oder den Programmwechsel „CH+“ und „CH–„.

Wenn die Fernbedienung nicht alle Funktionen steuert, geben Sie eine andere Code-Nummer ein, und überprüfen Sie, ob die Funktionen dann gesteuert werden.

Code-Nummer mit Autosuche zuweisen

Wenn Sie keine Code-Nummer für Ihr Gerät finden, müssen Sie die Geräte-Taste Ihrer Fernbedienung mit der Autosuche zuweisen.

⇨ Schalten Sie das Gerät ein, das Sie über die Fernbedienung bedienen möchten.

⇨ Legen Sie ggf. ein Videoband, eine CD oder eine DVD ein, um die Funktionen der Fernbedienung prüfen zu können.

⇨ Wählen Sie auf der Fernbedienung eine Geräte-Taste aus.

⇨ Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.

⇨ Drücken Sie die Taste „SET“ und halten Sie diese gedrückt.

⇨ Drücken Sie die gewünschte Geräte-Taste, z. B. „TV1“.

Die LED leuchtet dauerhaft auf.

⇨ Lassen Sie beide Tasten los.

⇨ Drücken Sie die Taste „SET“ nochmals kurz.

Die LED flackert dauerhaft. Die Fernbedienung befindet sich im Such-Modus.

ⓘ Information

Sie können die Richtung des Suchlaufs ändern, indem Sie erneut die Taste „SET“ drücken.

Wenn Sie in einem Zeitraum von 30 Sekunden keine Taste drücken, schaltet die Fernbedienung in den Standby-Modus und Sie müssen die Eingabe erneut starten.

⇨ Drücken Sie die Taste „POWER“ und halten Sie diese gedrückt.

⇨ Wenn das Gerät abschaltet, lassen Sie die Taste „POWER“ sofort los. Die Fernbedienung hat eine mögliche Code-Nummer gefunden.

⇨ Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung alle Funktionen wie gewünscht steuert, z. B. die Lautstärkeregelung „VOL+“ und „VOL–“ oder den Programmwechsel „CH+“ und „CH–„.

⇨ Wenn die Fernbedienung nicht alle Funktionen steuert, müssen Sie nochmals in den Such-Modus gehen. Drücken Sie dazu die Taste „SET“ und gehen Sie vor, wie oben beschrieben.

⇨ Wenn die Fernbedienung alle Funktionen steuert, drücken Sie erneut die gewünschte Geräte-Taste, z. B. „TV1“.

Die LED erlischt und die Code-Nummer ist gespeichert.

Code-Nummer anzeigen lassen

Sie können sich eine vergessene oder in der Autosuche gefundene Code-Nummer anzeigen lassen.

⇨ Drücken Sie die Geräte-Taste, deren Code-Nummer Sie wissen möchten.

⇨ Drücken Sie die Taste „SET“ und die Zifferntaste „1“ und halten Sie beide gedrückt.

Die LED leuchtet so oft auf, wie es dem Wert, der ersten Ziffer der Code-Nummer entspricht. Wenn die LED nicht blinkt, ist die erste Ziffer eine Null, wenn sie einmal blinkt ist es eine Eins usw.

⇨ Lassen Sie die Tasten los.

⇨ Drücken Sie die Taste „SET“ und die Zifferntaste „2“ und halten Sie beide gedrückt.

Die LED leuchtet so oft auf, wie es dem Wert, der zweiten Ziffer der Code-Nummer entspricht.

⇨ Lassen Sie die Tasten los.

⇨ Drücken Sie die Taste „SET“ und die Zifferntaste „3“ und halten Sie beide gedrückt.

Die LED leuchtet so oft auf, wie es dem Wert, der dritten Ziffer der Code-Nummer entspricht.

⇨ Lassen Sie die Tasten los.

ⓘ Information

Die Code-Nummern können Sie auf der Rückseite der Fernbedienung notieren.

Geräte-Taste sperren

Änderungen können Sie verhindern, wenn Sie die Geräte-Taste sperren.

⇨ Drücken Sie die Taste „SET“ und halten Sie diese gedrückt.

⇨ Drücken Sie die Geräte-Taste, die Sie sperren möchten.

Die LED leuchtet dauerhaft auf.

⇨ Lassen Sie beide Tasten los.

⇨ Geben Sie über die Zifferntasten die Nummer „911“ ein.

Die LED erlischt und die Geräte-Taste ist für Änderungen gesperrt.

Geräte-Taste entsperren

⇨ Drücken Sie die Taste „SET“ und halten Sie diese gedrückt.

⇨ Drücken Sie die Geräte-Taste, die Sie entsperren möchten.

Die LED leuchtet dauerhaft auf.

⇨ Lassen Sie beide Tasten los.

⇨ Geben Sie über die Zifferntasten die Nummer „912“ ein.

Die LED erlischt und die Geräte-Taste ist entsperrt.

Geräte-Tasten – Reset

ⓘ **Information**

Die Fernbedienung wurde im Werk vorprogrammiert. Die Geräte-Marken und die Code-Nummern der Fabrikeinstellung finden Sie in den Technischen Daten auf der Seite 13.

Sie können die Geräte-Tasten auf die Fabrikeinstellung zurück setzen.

⇨ Drücken Sie die Taste „SET“ und halten Sie diese gedrückt.

⇨ Drücken Sie die Geräte-Taste, die Sie zurück setzen möchten.

Die LED leuchtet dauerhaft auf.

⇨ Lassen Sie beide Tasten los.

⇨ Geben Sie über die Zifferntasten die Nummer „990“ ein.

Die LED leuchtet zweimal auf und die Geräte-Taste auf die Fabrik-einstellung zurück gesetzt.

Die Fernbedienung benutzen

Wenn Sie ein bestimmtes Gerät bedienen wollen, müssen Sie zuvor die zugehörige Geräte-Taste drücken.

⇨ Drücken Sie die Tasten der Funktionen, die Sie ansteuern möchten, z. B. die Lautstärke-Regelung, „VOL+“ oder „VOL–“.

ⓘ **Information**

Entnehmen Sie die genauen Bedienungsanweisungen bitte den Anleitungen der jeweiligen Geräte.

Möglicherweise werden manche Funktionen anders als auf Ihrer Original-Fernbedienung ange-steuert oder gar nicht unterstützt. Geben Sie dann eine Code-Nummer ein, die mehr Funktionen anspricht.

Die „Punch-through“-Funktion

Wenn Sie einen Film ansehen, können Sie die Lautstärke immer direkt am Fernseher regeln, auch wenn die Fernbedienung gerade auf ein anderes Gerät eingestellt ist, z. B. Video-Rekorder, Sateliten-Recifer oder HiFi-Anlage. Dies gilt auch, wenn dieses andere Gerät eine eigene Lautstärke-Regelung hat.

Dazu müssen Sie die „Punch-through“-Funktion einstellen.

So stellen Sie die „Punch-through“-Funktion ein:

⇨ Drücken Sie die Taste „SET“ und halten Sie diese gedrückt.

⇨ Drücken Sie die Geräte-Taste des gewünschten Gerätes.

Die LED leuchtet dauerhaft auf.

⇨ Lassen Sie beide Tasten los.

⇨ Geben Sie über die Zifferntasten die Ziffern „901“ ein.

Die LED erlischt. Die Lautstärke-Regelung erfolgt nun ausschließlich über den Fernseher.

So stellen Sie die „Punch-through“-Funktion aus:

⇨ Drücken Sie die Taste „SET“ und halten Sie diese gedrückt.

⇨ Drücken Sie die Geräte-Taste des gewünschten Gerätes.

Die LED leuchtet dauerhaft auf.

⇨ Lassen Sie beide Tasten los.

⇨ Geben Sie über die Zifferntasten die Ziffern „902“ ein.

Die LED erlischt. Die Lautstärke-Regelung erfolgt nun über das Gerät, das auf der Fernbedienung angewählt ist.

ⓘ **Information**

Dies gilt nur, wenn das Gerät über eine eigene Lautstärke-Regelung verfügt. Ansonsten erfolgt die Regelung weiter über den Fernseher.

Die Fernbedienung reinigen



Achtung!

Sie dürfen die Fernbedienung nicht unter fließendem Wasser oder mit einem nassen Tuch reinigen. Die elektronischen Bauteile werden dadurch beschädigt.

⇨ Wischen Sie die Fernbedienung mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Störungen beheben

Symptom	Ursache und Abhilfe
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien sind verbraucht. Legen Sie neue Batterien ein.
Eine Geräte-Taste lässt sich nicht ändern.	Die Geräte-Taste ist gesperrt. Entsperren Sie die Geräte-Taste.

Die Fernbedienung entsorgen

Achtung
Entsorgen Sie verbrauchte Batterien über eine Sammelstelle für verbrauchte Batterien bei Ihrem Fachhändler oder einer Entsorgungseinrichtung Ihrer Stadt oder Gemeinde.

⇨ Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und entsorgen Sie diese.

⇨ Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung der Fernbedienung.

Hersteller und Service

HEITECH Promotion GmbH
Senefelder Str. 12
D–41066 Mönchengladbach
Telefon: +49 (0)21 61 – 47 76 3-0
Telefax: +49 (0)21 61 - 56 17 46
E-Mail: info@heitech-promotion.de
Internet: www.heitech-promotion.de

Technische Daten

Vorprogrammierung

Die Geräte-Tasten werden im Werk auf folgende Hersteller und Code-Nummern voreingestellt:

Geräte-Taste	Hersteller	Code-Nummer
TV1	Philips TV	027
TV2	Telefunken TV	075
VCR1	Philips VCR	278
VCR2	Grundig VCR	284
SAT	GMI-909 Set-Top-Box	521
CAB	Elsat Satellit	822
AUX	Philips CD	552
DVD	Philips LD/DVD	559

Code-Tabelle/table

Hersteller Brand	TV/TXT	VCR	CABLE	SAT/DSS	AUX	HIFI / CD	LD/VCD/ DVD
AB				812			
ABC			452				
ACE	713						
Admiral	032,155						
AEON			502				
Aiwa	261					581	626
Akai	005,159,169	269,270,271,309, 310,356,357					
Alba				407			
Albiral	001						
Alfa Gold				810,811			
AlphaStar				826			
Amstrad	006			371,372,408,488			
Anitsch		311					
Ankaro				373			
ANSA				821,822			671,672,673, 676
APO			516				
Apollo				402			
ASA	007,009,013,032,094, 155,161	282					
Asiagiant			501,513				
Astra				372,409,488,842, 843			
Aston				840,842,843			
ASTRX				840			
ATLE						579	
Audiosonic	160						
Aura				430,487			
Ausind	008						
Autovox	004,007,012,014,015, 078,079,104,153						
AWA	033,159,160,189,220, 723,724,725,726,728			678			678
Baird	162	271,273					
Barcom				373			
Basic Line	163						
BEKO	170,226						
Benjamin				468			
BEST			498	453			
Blaupunkt	010,017,018,020,054, 231,232,233,234,236, 241	272,274,275,312, 369			569(VHS)	568	
BPL	026,160,162,163						
Brionvega	104,155,164,165,200, 201, 257	276,283					
Bruns	158						
BSR	016,019,021,253						
Bush(UK)	022	281		402			
Cabletime	246,247,251				524,525,526(CTV)		
Cambridge				375			

Hersteller Brand	TV/TXT	VCR	CABLE	SAT/DSS	AUX	HIFI / CD	LD/VCD/ DVD
CANAL+				804			
Caravell							622
Century	145,146,155						
CGE	019,023,024,145,151, 169,170,231	270,277					
CGM	093	291					
Chaparral	216			374,410			
Clarivox	001,166,167						
Contec	033,253						
Crosley	024,025,145,155,231						
CTC Clatronic	096						
Daewoo	168,209						660
Dansai		281					
DCS							642
Decca(UK)	002,004,026,028,031, 258	278					
Denca							665
Denon					564(TUNE), 566(DECK)	547	
DNT				409,428,430,487			
Digitor G3434,G5151 G6969	033,723,723						
Drake				376,445,446,447, 495			
Dual	255,258	273,279					
Dual-Tec	004,011,019,029						
Dumont	155						
Dynasat				491,492			
Eastern			507,508 ,509, 510				
Echostar				377,378,379,386, 409,411,412,457, 458,460,461,462, 486,800,827			
Elbe	001,171	313					
Elite	108						
Elman	019,029						
Emerson	146,155	286					
EMME ESSE				463,464,465			
Europhon	000,004,019,029,030, 146						
Eurosky				421			
Eurostar				465			
Fenner	033,193,240						
Fidelity(UK)	003,034,229						
Filmnet	202,248						
Finlux	007,008,009,013,025, 026,029,035,094,161, 169,221	278		414,415			
Fisher	025,036,155,167,170, 255	280,314,315,316				529,546	
Force				836			

Hersteller Brand	TV/TXT	VCR	CABLE	SAT/DSS	AUX	HIFI / CD	LD/VCD/ DVD
Formenti-Phoenix	003,008,025,037,038,159						
Fortec Star				808,809			
Fracarro				380,381			
France Telecom	266						
Freecom				426			
FTE				399			
Fuba				413			
Funai	016,160,253	359					
Funtach				823,824			
GBC	002,004,019,025,026,031,033,039,040,041,042	281					
GEC(UK)		278					
Geloso	004,019,025,032,033,039,149,150	281					
General		358					
Giucar Record				382,416			
GMI			499,515,519,521				
Goldstar	003,004,043,080,153,172,252,700,701	282					633
Goodmans	119	301					
Gorenje	170,173						
Granada (UK)	002,004,027,041,044,045,046,047,048,049	272,278,283,314,369					
Grundig	003,010,018,020,045,050,051,053,054,056,094	272,275,284,361,369		383,400,402,484			
Haitai						548	648
Hanseatic	025,027,037,044,052,055,258	278,285					
Hantarex	000						
Hemmermann	057						
Hinari	033,044,058,059,060	281,286,287,317,360					
Hirschmann				415			
Hitachi	004,040,041,042,044,047,055,061,062,063,064,065,066,067,068,174,221,222,710	273,281,285,288		483,828,829		530	
Hotel TV	704						
HTS				827			
Hughes				828,829			
Huth				421,479			
HWALIN				816			
Hyper	003,004,033,153,193						
ICX International				417			
IEEC			506,514				
Imperial	019,023,024,145,151,169,170,231	277,289					
Inkei						541	

Hersteller Brand	TV/TXT	VCR	CABLE	SAT/DSS	AUX	HIFI / CD	LD/VCD/ DVD
Inno Hit	000,004,031,043,060, 146,175						
Interfunk	005,027,040,045,046, 052,069,070,071,073, 075,155	278,290					
Irradio	008,039,043,060,153, 262						
ITT-Nokia	005,032,033,040,041, 045,049,069,070,071, 072,074,076,162,168, 176,177	270,273,276,290,29 1,292,316		384,385,418			
Janco	249,250						
JBL						623,624	
JEBSEE			496				
Jeemon				386			
Jerrold			417	454			
Johansson				387			
JVC	077,119,178,179	270,273,292,318,31 9,320,321,328				605	664
Kaisui	163						
Karcher	159,163,175					549	
Kathrein				388,389,390,419, 469			
Kendo	146						
Kennedy	025,078,079						
Kenwood						527,531, 532,533, 534,550, 580	572,630,663
KOKA			502,505				
Korting	037,155,157						
Legend-V							650
Lenco	033,039,183,238,239, 240	325,355		423,426,480,481, 482	585,586,587,588,5 89,590,591,592,59 3, 594 (CD)	595,596, 597,598, 599,600, 601, 060,549	
Lenoir	004						
LEON			499				
Loewe Opta	052,081,155,156.189, 213,242	272,278,369					
Logik	028	287,322,360					
Luma	032,082	322					
Luxor	005,045,047,055,068, 083,084,085,086,087, 162,177	285,291		384,391,392		528	
Macab				420			
Macom				444			
Magnadyne	000,019,025,029,057, 147,149,150,155						
Magnafon	000,003,008,029,030						
Magnasonic		291					
Magnavox				477,830,831		553,576, 604	571
Marantz	026,027	272,278,301					

Hersteller Brand	TV/TXT	VCR	CABLE	SAT/DSS	AUX	HIFI / CD	LD/VCD/ DVD
Maspro				388,393,402,490			
Matsui	004,006,028,041,088, 182	287,322,332					
Maximal	058						
Melectronic	255						
Memorex		282,314					
Metz	018,053,089,090,091, 155,180,183	272,275,294,369,37 0		383			
MINA				494			
Minerva	010,018,045,051,053	272,275,369		383,400,484			
Mission						553	
Mitsubishi	044,052,092,119,154, 155,181,182,245,707	278,281,293,320,36 2,751		489			662
Mivar	000,003,093,094,095, 259						
Morgans				421			
Multisystem	159						
Multitech	096,170,172	281,325					
Murphy(UK)	041						
NAD		363					
NEC	184	273,313,320		422,478,493		551	
Neckermann	004,026,044,055,082, 097,170	270,272,273,278,28 5,286,369		421			
N.E.I.	166						
Network				394			
Nobliko	003,008,029,051,146	272,369					
NOKIA	720			720,807			
Nordmende	065,067,075,098,099, 100,101,102,103,104, 134,185,186,222	270,273,279,292,29 5,296,297,318,319, 321,323,324,326,32 7,328,329,330				535,549	
OAK			500				
Obritech				426			
Oceanic(F)	005,040,105,106107						
Onceas	004						
Onkyo						536,537, 613,614, 615,616,	
Orion	006,016,028,057,088, 108,109,187,188,189, 253	286,322,331,332,33 3,360					
Osaki		282					
Otto Versand	025,027,044,052,055	278,285					
Pace				394,395,400,402, 485, 814,815			
Pael	003,008						
Palcom				396			
Palladium	197	271,356		421			
Palsat				423			
Panasat				819			
Panasonic	001,003,019,037,040, 106,110,111,112,114, 190,241	274,290,312,354		473,832		538	573,574,629, 639
Pansat				455			
Paragon			806				

Hersteller Brand	TV/TXT	VCR	CABLE	SAT/DSS	AUX	HIFI / CD	LD/VCD/ DVD
Penney		313					
Pentax		288					
Philco	019,023,024,025,151, 155,169,170,231						
Philex	229						
Philips	003,026,027,046,073, 113,115,155,191,192, 193,194,223,266,230, 242	278,302,334,335,33 6,369		402,424,425,477, 803,830,831,841	560(EQ),561(PIP) 562(TAPE), 565(TUNE) 567(DCC)	552,553, 579,604	559
Phonola	175	278,335					
Pilot	721						
Pioneer	000,027,067,243	278,320,334,336,36 3,364,365		474		545,554, 555,610	571,658
Polestar	214						
Prandoni-Prince	008,032,146						
Praxis	217						
Premier				802			
Primestat				454			
Prosat	001			405,451,479			
Proton						553	
PYE		320					
Quartz		314					
Quelle	004,005,007,008,009, 010,013,026,027,028, 045,050,051,052,069, 094,153,221,231,232, 234,235,236,253	272,275,278,286,29 8,369		383			
Radiola	242						
Radiotone						549	
Radix				409,428,430,487			
Rank(UK)	022						
RBM(UK)	022,094						
RCA	204,210,211	349		450,818,835			602,661,667
RC-AK				456			
Rediffusion (UK)	005,041,116						
REX	011,021,032,078,079, 118	273,292,319					
Roadstar	039						
ROTEL					584(TAPE)	553,582, 583	
SABA	000,065,067,075,085, 098,099,100,103,117, 155,185,186,222,224	270,273,279,292,29 5,318,319,321,326, 337,338					
SAE						553	
Saisho	004,006,028,088,182, 244	286,287,322,332,36 0					
Sakura				397,398			
Salora	005,047,048,055,066, 068,069,076,082,086, 097,162,177,195,249, 250,267,268	283,285,314		391,418			
Sambers	000,004,008,029,030, 043						

Hersteller Brand	TV/TXT	VCR	CABLE	SAT/DSS	AUX	HIFI / CD	LD/VCD/ DVD
Samsung	026,033,043,159,160, 170,175,212,215,702, 703,716	289		459,475,476			637,666
Sansui		320				603	
Sanyo	013,031,044,074,119, 120,121,122,123,162, 167,170,182,195,205	291,314,316,339				539,604, 606	
SAT 100				372,488			
Sateco				426			
Schneider	004,011,015,019,025, 036,038,255,258,262	278,281,289					
Scientific Atlanta				452			
Sears		315					
SEG	096	281,289					
Seleco	011,058,078	309					
Senta		277					
SET				825,837,838,839			
Sharp	044,054,119,124,196, 198, 225,227	301,302,341				531,550, 566	628
Sherwood						540,541, 577,578	
Shinton		356					
SHOV	033						
Siarem	000,025,029,155						
Sicatel	001						
Siemens	010,231,232,233,234, 236	272,275,291,369		383			
Siesta	254						
Silver	160						
Singer	025,029,147,149,155						
Sintrack				427			
Sinudyne	006,016,025,026,029, 057,109,125,155,192, 197,253	278,287					
Skygiant			511,512				
Skymaster				479,821,822			
Sony	028,119,126,127,128, 129,130,182,199,228, 260,705	298,299,340,342,34 3,344,367,750		472,834	563(TAPE), 575(CDV), 618(TUNE)	617,556, 557,575, 607	575,631,657
Star				470			
Stern	078						
Strong				399,423,426,480			
STS				393			
STV				413			
Sun Moon Star				813			
Sylvania						553 604	
TADA			448,523				
Tadiran				817			
Taicom			502				
Tai Wah.	218,219						
Tandberg	180,253,266	322					

Hersteller Brand	TV/TXT	VCR	CABLE	SAT/DSS	AUX	HIFI / CD	LD/VCD/ DVD
Tantec				396			
Tatung	002,004,026,028,031, 131	278					659
Tay Shoen			506,517				
Teac	727					608,611	
Technics						542,558, 609	
Technisat				409,428,429,430, 431,487			
Technosat				467			
Technovision	263						
Tedelex				466			
Teknika				471			
Tele +1	248						
Teleavia	186						
Telefunken	067,075,098,132,133, 134,135,140,185,186, 231,235	270,273,279,292,31 8,319,321,323,330, 345,346,347					
Telemax				432			
Telemeister		359		398,409,428,430, 469,487			
Teleservice	203,246						
Thomson	065,067,075,078,098, 100,103,185,186,222	270,273,279,292,31 8,323,324,328					668
Thorn-Ferguson	001,135,136,137,140, 144,148,152,160,186, 229,256	270,273,300,303,30 4,305,306,308,319, 329,330,348,368		394,395,400,401, 402,433,485			
TMK		286					
Toshiba	022,044,094,119138, 139,141,142	273,292,307	522	442,444,833			571,640
TPS				805			
Trans			497,518 ,520				
Uher	011,012,036,037,038, 078,255	273,289					
Ultravox	003,025,082,096,146, 155	276					
Uniden				403,404,406,443, 830,831			
United Satellite				440			
Universum	094,160,221						
Univox	001						
US Electronics				417			
Vector		313		430,487			
Vegavox	169						
Victor		318,328,366				605	
Video		313					
Videocon	033,138,141,715						
Viewstar				477			
Vortic Star				801			
Voxson	032,155						
Vtech				434			
Watson	037						

Hersteller Brand	TV/TXT	VCR	CABLE	SAT/DSS	AUX	HIFI / CD	LD/VCD/ DVD
Watt Radio	001,003,025,029,030, 057						
Wega Color	119,143						
White Westinghouse	003,037,159	276,282					
Winer			501	387,449			
WISI				409,420,435,436, 437,438,439			
WISO				503,504			
Xenon		322					
Yamaha						543,544, 612	
Yoko	004,159						
Zanussi	078						
Zehnder				390			
Zenith	203,237			441,444,445,446, 447			570
Otheres	206,207,208,264,265	350,351,352,353		820	625(A-BSwitch)		674

Foreword

These operating instructions describe the following for the **HEITECH universal IR remote control**, briefly referred to as the remote control:

- preparation for operation,
- setting for operation and
- operation.

Read through these operating instructions carefully and store them.

These operating instructions do not describe how to operate the individual devices with the remote control. For precise instructions, please refer to the operating instructions for the relevant devices.

A glossary is provided at the end of these instructions to help you to understand abbreviations and specialist terms.

Structure of the operating instructions

Various elements of these instructions are provided with defined structural features. This enables you to easily distinguish whether this involves

normal text,

- lists or

⇒ action steps.

Description

The remote control enables you to operate up to 8 different consumer electronics devices. You no longer require a separate remote control for each device.

This remote control is a good replacement if your original remote control is defective or has been lost.

This remote control can be used to specifically select your devices and operate all of their important basic functions. Control commands are transmitted to the device using infrared light. The original remote controls only have to be used for certain special functions.

Unknown code numbers can be determined with the remote control via an automatic search function.

The remote control is equipped with a "punch-through" function. If you are watching a film, volume control can always be carried out directly on the television, even if the remote control is currently set to a different device, e.g. video recorder, satellite receiver or hi-fi system. This also applies if this other device is equipped with a separate volume control function.

The "punch-through" function can be selected or deselected.

Safety instructions

Explanation of the safety instructions

These operating instructions contain the following safety instruction and note categories:

 **Danger!**
The DANGER note warns against possible personal injury.

 **Attention!**
The ATTENTION note warns against possible material or environmental damage.

ⓘ **Information**
The INFORMATION note provides useful additional information.

Proper use

The universal IR remote control is exclusively intended for operating consumer electronics devices. Any other use is regarded as improper and may lead to material damage. Adhere precisely to the operating instructions.
HEITECH-Promotion accepts no liability for damage which is caused as a result of improper use.

Basic safety instructions

 **Risk of explosion!**
Never throw batteries onto a fire!

 **Risk of injury!**
Do not allow children to play with batteries, as these may be put into the mouth or swallowed.

 **Attention!**
Dispose of used batteries via a collection point at a retail outlet or your urban or municipal waste disposal facility.

Scope of delivery

- Universal IR remote control
- Operating instructions

Commissioning

Before you can begin to use the remote control, you must:

- insert the batteries and
- specifically set the remote control to your devices.

Only then can you operate your devices with the remote control.

Batteries

Battery type

The remote control is operated with two Micro LR03 AAA 1.5 V batteries (not enclosed).

ⓘ **Information**

Use alkaline batteries due to their longer service life.

Inserting/replacing batteries

- Press the tab on the battery compartment cover in the direction of the arrow and pull the cover off upwards (see Figure in the side which folds out).
- If you replace the batteries, the spent ones must be removed.
- Insert the two batteries into the battery compartment. Pay attention to the direction of the battery terminals (see Figure in the side which folds out).
- Close the battery compartment with the cover.

The remote control is now ready to operate, and can be set.



Attention!

Batteries which have leaked must be immediately removed from the battery compartment and disposed of. Clean the battery compartment with a dry cloth.

Setting the remote control

Selecting the device button

In order to be able to operate a specific device using the remote control, its code number must be assigned to a device button on the remote control.

The following Table shows which device can be assigned to which device button on your remote control.

Device type	Device button
Television	TV1
	TV2
Video recorder	VCR1
	VCR2
Satellite decoder	SAT
CD-Player	AUX
DVD-Player	DVD
Set Top Box	CAB

Determining code numbers

Each consumer electronics device has a three-digit code number. This depends on the manufacturer and the type of device.

ⓘ Information

The code numbers for conventional manufacturers can be found in the code Table from page 13 onwards.
Several code numbers are specified for many manufacturers.

⇨ Use the code Table to look for the manufacturer of the device which you would like to operate with the remote control.

⇨ Once you have found the manufacturer, look for the column containing the desired device type (e.g. video recorder, television …). The possible code number or code numbers for your device can be found there.

ⓘ Information

If you cannot find a code number for your device, this can be determined using the automatic search function, see page 8.

Assigning code numbers

⇨ Use the code Table to look for the code number of the device which you would like to operate with the remote control.

⇨ Switch the device on.

⇨ Select a device button on the remote control.

⇨ Point the remote control towards the device.

⇨ Press the "SET" button and hold this down.

⇨ Press the device button.

The LED lights up continuously.

⇨ Release both buttons.

⇨ Enter the code number using the numerical keys.

ⓘ Information

If you have not pressed a numerical key after 10 seconds, the remote control switches to stand-by mode, and you have to start the process from the beginning again.

If the code number is correct, the LED is immediately extinguished.

If the code number is incorrect, the LED flashes twice. Then enter one of the other possible code numbers.

Change the code number until the code number has been found and the LED is extinguished.

⇨ Check whether the remote control controls all functions as required, e.g. volume control "VOL+" and "VOL–" or channel change "CH+" and "CH–".

If the remote control does not control all of the functions, enter a different code number and then check whether the functions are controlled.

Assigning code numbers with automatic search

If you cannot find a code number for your device, the device button must be assigned to your remote control using the automatic search function.

⇨ Switch on the device which you would like to operate with the remote control.

⇨ If necessary, insert a video tape, a CD or a DVD, in order to be able to check the remote control functions.

⇨ Select a device button on the remote control.

⇨ Point the remote control towards the device.

⇨ Press the "SET" button and hold this down.

⇨ Press the desired device button, e.g. "TV1".

The LED lights up continuously.

⇨ Release both buttons.

⇨ Briefly press the "SET" button again.

The LED flickers continuously. The remote control is set to search mode.

ⓘ **Information**

The direction of the search can be changed by pressing the "SET" button again.

If you have not pressed a button within a period of 30 seconds, the remote control switches to stand-by mode, and you have to start the process from the beginning again.

⇨ Press the "POWER" button and hold this down.

⇨ When the device switches off, immediately release the "POWER" button. The remote control has found a possible code number.

⇨ Check whether the remote control controls all functions as required, e.g. volume control "VOL+" and "VOL–" or channel change "CH+" and "CH–".

⇨ If the remote control does not control all of the functions, search mode must be entered again. To do this, press the "SET" button and proceed as described above.

⇨ If the remote control controls all of the functions, press the desired device button again, e.g. "TV1".

The LED is extinguished and the code number is stored.

Having code numbers displayed

A code number which has been forgotten or located during the automatic search may be displayed.

⇨ Press the button for the device whose code number you would like to display.

⇨ Press the "SET" button and numerical key "1" and hold both of these down.

The LED lights up a certain number of times, corresponding to the value of the first digit of the code number. If the LED does not flash, the first digit is a zero; if it flashes once, it is a one, etc.

⇨ Release the buttons.

⇨ Press the "SET" button and numerical key "2" and hold both of these down.

The LED lights up a certain number of times, corresponding to the value of the second digit of the code number.

⇨ Release the buttons.

⇨ Press the "SET" button and numerical key "3" and hold both of these down.

The LED lights up a certain number of times, corresponding to the value of the third digit of the code number.

⇨ Release the buttons.

ⓘ **Information**

The code numbers can be noted on the rear of the remote control.

Blocking the device button

Changes can be prevented by blocking the device button.

⇨ Press the "SET" button and hold this down.

⇨ Press the device button which you would like to block.

The LED lights up continuously.

⇨ Release both buttons.

⇨ Enter the number "911" using the numerical keys.

The LED is extinguished and the device button is blocked for changes.

Unblocking a device button

⇨ Press the "SET" button and hold this down.

⇨ Press the device button which you would like to unblock.

The LED lights up continuously.

⇨ Release both buttons.

⇨ Enter the number "912" using the numerical keys.

The LED is extinguished and the device button is unblocked.

Device button reset

ⓘ **Information**

The remote control has been pre-programmed in the factory. The device brands and the factory setting code numbers can be found in the technical data on page 12.

The device buttons can be reset to the factory setting.

⇨ Press the "SET" button and hold this down.

⇨ Press the device button which you would like to reset.

The LED lights up continuously.

⇨ Release both buttons.

⇨ Enter the number "990" using the numerical keys.

The LED lights up twice and the device button is reset to the factory setting.

Using the remote control

If you would like to operate a specific device, you must first press the relevant device button.

⇨ Press the buttons for the functions which you would like to actuate, e.g. volume control, "VOL+" or "VOL–".

ⓘ **Information**

For precise operating instructions, please refer to the instructions for the relevant devices.

Certain functions may be actuated in a manner which differs from your original remote control or may not be supported. In this case, enter a code number which addresses more functions.

The "punch-through" function

If you are watching a film, volume control can always be carried out directly on the television, even if the remote control is currently set to a different device, e.g. video recorder, satellite receiver or hi-fi system. This also applies if this other device is equipped with a separate volume control function.

The "punch-through" function must be set in order to enable this.

Setting the "punch-through" function:

⇨ Press the "SET" button and hold this down.

⇨ Press the device button for the desired device.

The LED lights up continuously.

⇨ Release both buttons.

⇨ Enter the number "901" using the numerical keys.

The LED is extinguished. Volume control is now carried out exclusively via the television.

Deactivating the "punch-through" function:

⇨ Press the "SET" button and hold this down.

⇨ Press the device button for the desired device.

The LED lights up continuously.

⇨ Release both buttons.

⇨ Enter the number "902" using the numerical keys.

The LED is extinguished. Volume control is now carried out via the device which is selected on the remote control.

ⓘ **Information**

This only applies if the device is equipped with a separate volume control function. Otherwise, control continues to be carried out via the television.

Cleaning the remote control



Attention!

The remote control must not be cleaned under running water or with a wet cloth. This damages the electronic components.

⇨ Wipe the remote control down with a slightly moistened cloth.

Rectifying malfunctions

Symptom	Cause and remedy
The remote control does not function.	The batteries are spent. Insert new batteries.
A device button cannot be changed.	The device button is blocked. Unblock the device button.

Disposing of the remote control



Attention

Dispose of used batteries via a used battery collection point at a retail outlet or your urban or municipal waste disposal facility.

⇨ Remove the batteries from the remote control and dispose of them.

⇨ Ask your town or municipal council about proper and environmentally-friendly disposal of the remote control.

Manufacturer and Service

Technical data

Pre-programming

The device buttons are pre-set to the following manufacturers and code numbers in the factory:

Device button	Manufacturer	Code number
TV1	Philips TV	027
TV2	Telefunken TV	075
VCR1	Philips VCR	278
VCR2	Grundig VCR	284
SAT	GMI-909 Set-Top-Box	521
CAB	Elsat Satellit	822
AUX	Philips CD	552
DVD	Philips LD/DVD	559

Glossar

Geräte-Typ	Geräte-Taste
AUX	kann verschiedenen Geräten zugewiesen werden (Auxiliary)
CD	Compact Disc
DVD	Speichermedium für Filme und Daten (Digital Versatile Disc)
HiFi	Hohe Klangtreue, (High Fidelity)
LED	Leuchtdiode
MUTE	Stummschaltung, Lautlos-Taste
POWER	Ein- und Ausschalt-Taste
SAT	Taste für Satelliten-Receiver
SET	Einstell-Taste
Standby-Modus	Wartezustand
TRANS	Datenübertragung (Transmission)
TV	Fernsehen (Television)
VCR	Video-Recorder (Video Cassetten Recorder)

Glossary

Device type	Device button
AUX	May be assigned to various devices (auxiliary)
CD	Compact disc
DVD	Storage medium for films and data (digital versatile disc)
HiFi	High fidelity
LED	Light-emitting diode
MUTE	Sound deactivation button
POWER	On and off button
SAT	Button for satellite receiver
SET	Setting button
Standby-Modus	Waiting status
TRANS	Data (transmission)
TV	Television
VCR	Video recorder (video cassette recorder)